

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

119999
180274816
5010699253

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20207237	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 25.09.2020	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003915201		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Frei Paid Franco	
Unfrei Unpaid Port dû X		Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	
Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 8.340,00		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 6.660,00	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249			
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30453.00

600 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Renault K9K
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3116.60
Zeichnungsstand / -index: C015839 / 31.01.19
Ihre Artikelnr 2510311660
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 6.660,000 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 25/09/2020
Firma

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

20 Stück à 30 Stück 360 kg
120 Stück à 0 Stück 1.320 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

01 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Klebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

20007554



Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschließlich
Including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country) JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hørselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR 20 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country) Svevalians S.r.l. Via dei Gerani 7 170026 Modugno			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country) WGM 89011 LKT 7263 MS Projekt Sp. z o.o. 08-500 Leopoldów ul. Ks. Drozdowskiego 15 NIP: 506 011 70 91 REGON: 381184677		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 99820 Hørselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations 40 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 11.4.					
6 Cechy / numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 141		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 40		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing 20.04	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods KG 4		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 18		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 17 000	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³ 1		13 Klasa Klasse Class 1		14 Liczba Ziffer Number 1	
15 Litera Buchstabe Letter (ADR*)		16 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		17 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
18 Postanowienia dotyczące przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		19 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by Nadawca / Absender Sender Waluta / Währung Currency Odbiorca / Empfänger Consignee		20 Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Hörsele dnia am on 25.9.20		22 JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hørselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 MS Projekt Sp. z o.o. 08-500 Leopoldów ul. Ks. Drozdowskiego 15 NIP: 506 011 70 91 REGON: 381184677 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place On 1 OTT 2020 dnia am on 1 OTT 2020 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				25 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNLE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)	

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posłania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.